



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Système sonar bathymétrique	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ801-161760/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EZ801-161760	<b>Date</b> 2016-01-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-211-6884	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-5-38169 (211)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-02-01</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Buchan, Torrey	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv211
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 216-2092 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (250) 363-3960
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Public Works and Government Services Canada #2 Annacis Parkway, Delta, B.C. V3M 6A2 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification à l'invitation a été délivré à répondre à une question posée par un soumissionnaire.

**Question 1 :**

Nous offrons un appareil multifaisceaux à haute résolution de qualité supérieure. Par contre, nous n'offrons pas actuellement les fonctions de stabilisation en tangage et d'impulsions multiples. Ces exigences sont-elles vraiment essentielles? Peuvent-elles être enlevées ou assouplies?

**Réponse 1 :**

À l'annexe A, Besoin, il déclare :

3.1.o.) Le système doit comporter un émetteur/projecteur pointable et un mode à impulsions multiples pour prendre en compte les effets de tangage et de cap du navire, ou être extensible en ce sens.

À l'annexe C, Critères d'évaluation technique, il déclare :

2.1 Le système est à compensation du roulis et du tangage, ou est extensible à la compensation du tangage.

À compensation du tangage – 3 points 5 /15

Extensible à la compensation du tangage – 2 points

Pas de compensation du tangage – 0 point

2.2 Le système est à compensation du roulis, du tangage et du cap, ou est extensible à la compensation du cap.

À compensation du cap – 3 points 5 /15

Extensible à la compensation du cap – 2 points

Pas de compensation du cap – 0 point

Nous désirons avoir ces fonctions en place ou avoir l'assurance que le système peut être mis à niveau pour permettre leur ajout ultérieur. Cette préférence apparaît dans la partie évaluation de nos documents portant sur l'attribution des points. La présence de ces fonctions dans le système d'échosondage augmentera notre efficacité pendant les études et améliorera la qualité de nos données. Nous avons remarqué qu'avec notre système actuel nous avons besoin d'une compensation du tangage.

**Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.**